

我院教师译著由中国驻乌兹别克斯坦使馆赠予该国卡迪里故居博物馆

四川外国语大学俄语学院 2023-08-09 17:13 重庆

6月14日，中国驻乌兹别克斯坦大使馆参赞迟润林向乌兹别克斯坦卡迪里故居博物馆赠送由四川外国语大学俄语学院邸小霞教授翻译的乌兹别克斯坦著名作家阿卜杜拉·卡迪里的长篇小说《往昔》中文译著。迟润林指出，文学是了解一个国家的重要途径，这本译著将有助于中国读者感知乌兹别克斯坦底蕴深厚的灿烂文明。据悉，该著作被译为英、俄、德等多个语种并被该馆收藏，但此前尚无中文译作，此次中方赠送的中译版填补了该馆馆藏空白。



图|中国驻乌兹别克斯坦大使馆

《往昔》中文译著是由邸小霞教授主持的2018年国家社科规划项目《‘一带一路’视域下中国与中亚五国人文教育合作机制研究》的阶段性研究成果（项目编号：18BGJ076）。该译著由中国社会科学出版社出版，小说讲述了19世纪中期中亚浩罕汗国的部族之争以及封建家长制造成的男女主人公的爱情悲剧，被称为乌兹别克斯坦的《罗密欧与朱丽叶》。这本译著对促进中乌人文层面交流合作，中乌民心相通有一定的现实意义。



图|俄语学院



四川外国语大学俄语学院

文字来源 | 俄语学院 张曹谜

本期编辑 | 蹇丹丹

审核 | 倪静 [师] 徐曼琳 [师]

＜ 上一篇

以研促教 提质增效|俄语学院教师参加第八届
全国高校俄语专业教学法学术研讨会

下一篇 ＞

乌兹别克斯坦纳沃伊州州长图尔松诺夫一行来
访重庆市 我院师生协同提供翻译服务